



TYMUR BULIEKOV

EN>RU, EN>UKR translator

LIFE MOTTO

Simple living and high
thinking

LANGUAGE SKILLS

- Russian - native
- Ukrainian - fluent
- English - confirmed C1
(Cambridge Advanced
English)

CONTACT ME



Ukraine, Kyiv



+380 50 472 57 97



pan.bulekov@gmail.com



[https://www.proz.com/
translator/1130551](https://www.proz.com/translator/1130551)



[https://www.linkedin.com/
in/tymur-buliekov](https://www.linkedin.com/in/tymur-buliekov)

➤ KEY BENEFITS

- 7 years of experience as a translator
- Up to 500k words translated annually
- Medical Degree + Clinical background

➤ WORK EXPERIENCE

• MEDICAL ADVISER

February 2009 - November 2017

OOO "PRODMASHSTROY"

• HEAD PHYSICIAN

April 2009 - November 2010

Severodonetsk Regional Tuberculosis Clinics

• FREELANCE TRANSLATOR/EDITOR

November 2017 - February 2022

Janus Worldwide, Data Bridge

• FREELANCE TRANSLATOR/EDITOR/QC

March 2021 - Present

Ad Verbum

September 2022 - Present

PPD (Pharmaceutical Product Development, Inc.)

➤ FIELDS OF EXPERTISE

- Clinical trials documentation
- Medical devices
- Pharmacology
- Software localization
- Road machinery
- E-learning materials

CONTACT ME



Ukraine, Kyiv



+380 50 472 57 97



pan.bulekov@gmail.com



<https://www.proz.com/translator/1130551>



<https://www.linkedin.com/in/tymur-buliekov>

➤ DOCUMENT TYPES

- *Package leaflets and clinical reviews* (Novo Nordisk, Wörwag Pharma)
- *IFUs for medical devices* (3M, Biotronik, Exias Medical, Abbott)
- *Clinical trial protocols and reports* (Pfizer)
- *ICF, CRF, CTA* (PPD)
- *Software user manuals* (BioMerieux, Roche)
- *Manufacturing process descriptions* (Pfizer)
- *Road machinery user guides* (Caterpillar)
- *E-learning* (Prescript Communications Ltd)

➤ TRANSLATION SKILLS

- Aim to ensure client satisfaction and foster relationships through translation
- Always up to date with industry translation standards
- Proficiently utilize modern CAT tools: SDL Trados Studio, MemoQ, XTM, etc.
- Easily accessible during working hours and promptly respond to PMs' requests
- Strictly adhere to deadlines
- Fulfill tasks precisely as requested creatively expressing myself in the translation process and avoiding unnecessary actions

➤ QUALIFICATIONS

- **LUGANSK MEDICAL STATE UNIVERSITY**
Medical care: Pulmonology (2007)
- **LANGUAGE SCHOOL LINGVOMAX**
CAE certificate at C1 level (2017)
EF SET certificate at C2 level (2024)

➤ NUMBERS AND SOFT SKILLS

- Availability: 8.30-18.00 (GMT+2), Monday-Friday
- Translation capacity: 2500-3000 words per day
- ART: attention to detail, resilience, teamwork